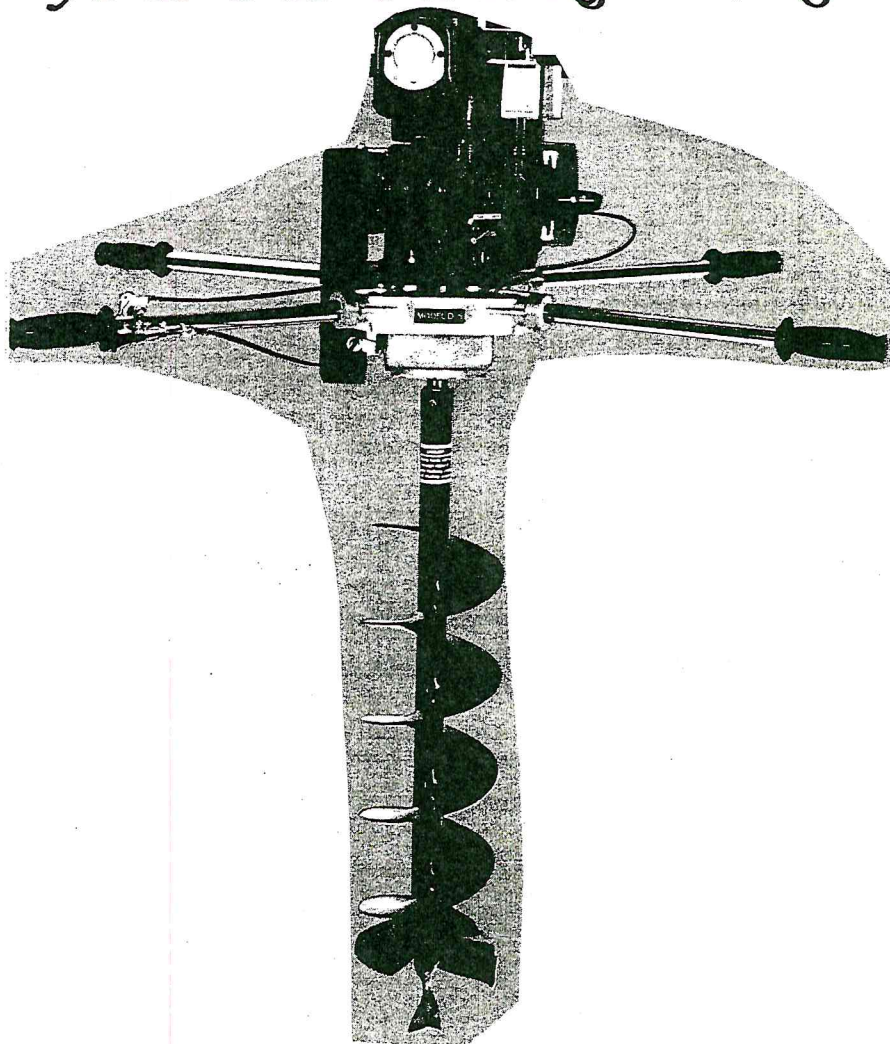


*MANUALE D'USO ED
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
DELLA TRIVELLA
A DUE OPERATORI*



La lettura di questo manuale può aiutarVi nell'assistenza, manutenzione e regolazione della macchina affinché le sue prestazioni restino a livello ottimali.

Prodotto distribuito da:

FEMA Import Export di Masiero Enrico

Via delle Industrie, 142/e

30020 Marcon (VE) - Italy

E-mail: info@femagreenexpert.it

Sito web: www.femagreenexpert.it

Tel.: +39-041-5952432 - Fax: +39-041-5959245

INTRODUZIONE:

La trivella a due operatori è un attrezzo unico nella sua specie; richiede l'uso da parte di 2 operatori e per tale ragione dovete essere sicuri delle capacità della persona che vi assiste nel lavoro. Dovete accertarvi che entrambi gli operatori abbiano capito come usare questa macchina e tutti i rischi che il suo utilizzo comporta.

E' vostra responsabilità in qualità di operatore o aiutante di questo attrezzo sapere le richieste specifiche, le precauzioni da prendere e tutti i pericoli che possono presentarsi durante il lavoro. Dovete leggere e capire tutte le informazioni contenute in questo manuale d'uso e informarne coloro che vi potrebbero assistere.

La rotazione della trivella o anche di una parte del "punteruolo", sia essa elettrica o a benzina, causerà una contro-rotazione dell'attrezzo durante la foratura. La forza esercitata sugli operatori varierà in base al tipo di suolo, al diametro della trivella e alle condizioni della macchina, o, nel caso di una trivella manuale, dal materiale che si sta trivellando. Nel caso in cui la trivella o una sua parte incontrasse un oggetto estraneo che blocca improvvisamente la rotazione, la forza trivellante sarà trasmessa direttamente agli operatori. Per questa ragione gli operatori devono avere una posa sicura dei piedi e un'altrettanto sicura presa della macchina ed essere mentalmente e fisicamente preparati a reagire a questa forza.

Poiché queste trivelle sono tenute a mano, hanno un numero basso di hp, sono trasportabili, essere risultano d'altra parte limitate in quello che sono in grado di fare. Il posto di lavoro, le condizioni del suolo, le caratteristiche del lavoro e l'esperienza dell'operatore possono indicare che un attrezzo diverso o un differente metodo di lavoro potrebbero risultare migliori per il tipo di lavoro che state facendo.

DIVERSI MODELLI A CONFRONTO:

1) Il modello "C-71", a 3 HP, viene attivato da una frizione centrifuga che è controllata dai giri del motore; la leva dell'acceleratore deve essere controllata manualmente per innestare e disinnestare la frizione. Usa una trasmissione di 20:1 che fa girare la trivella ad una velocità di circa RPM (giri/minuto), senza carico.

2) Il modello "C-71-5", a 5 HP, viene attivato da una frizione centrifuga che è controllata dai giri del motore. La leva dell'acceleratore deve essere controllata manualmente per innestare e disinnestare la frizione. Usa una trasmissione di 10:1 che fa girare la trivella a circa 180 RPM, senza carico.

3) Il modello "D-5" è simile in apparenza al modello "C-71-5", ma esso usa una frizione manuale invece di quella centrifuga che si trova, infatti, sui modelli "C-7-51" e "C-71". La frizione viene innestata e disinnestata tramite una leva che si trova sull'impugnatura. Questo modello inoltre usa una trasmissione 10:1 che fa girare la trivella ad una velocità di circa 180 RPM, senza carico.

NOTA: Si consiglia di non montare motori più potenti su nessuno di questi modelli. Consultate sempre la ditta costruttrice prima di apportare qualsivoglia modifica.

Queste macchine sono progettate per fare buchi nel terreno e non sono intese per nessun altro scopo.

NORME DI SICUREZZA:

1) Tenete le persone che vi sono vicine lontane dal foro e dall'attrezzo durante il lavoro.

Ricordatevi che le trivelle sono degli attrezzi molto utili ma che possono essere molto pericolose per gli operatori e per coloro che sono vicini.

Spegnete sempre la macchina se c'è un'altra persona vicina nell'area di lavoro che potrebbe interferire nella sicurezza del vostro lavoro.

2) Prima di usare la trivella, assicuratevi che l'area di lavoro sia pulita e priva di eventuali ostacoli quali tubi, sassi, fili, assi ecc. e ogni altro materiale che potrebbe impigliarsi attorno alla trivella stessa.

3) Siate sicuri di sapere dove si trovano tutte le linee di servizio (luce, gas..) interrato. Le aziende di servizio pubblico localizzeranno e segneranno queste linee per voi.

RICORDATEVI CHE IL TAGLIO DI UN CAVO ELETTRICO O DEL GAS PUÒ FERIRVI MOLTO SERIAMENTE O CAUSARE MORTE!

4) Usate estrema cautela con l'attrezzo se lavorate su un terreno non pianeggiante. Siate sicuri della posa dei piedi, ben ferma, e delle vostre capacità fisiche. Non rischiate di ferirvi, cercate sempre di usare la trivella su un terreno pianeggiante.

5) Spegnete sempre il motore quando vi spostate da un foro all'altro e quando la macchina non viene usata per lavoro.

MAI LASCIARE LA MACCHINA ACCESA SE INCUSTODITA!

6) Indossate sempre un abbigliamento appropriato per il vostro lavoro. Protezioni per gli occhi e gli orecchi, elmetto, stivali, guanti e maschera per la polvere sono soltanto alcuni degli articoli che possono essere richiesti.

CAUTELA: Mai indossare orologi né anelli o collane quando lavorate o siete vicini alla trivella. Tenete mani, vestiti, capelli lontani dalle parti mobili.

7) Mai accendere la macchina o accendere il motore in aree poco ventilate.

8) Evitate di venire in contatto con la marmitta e le altre parti del motore quando quest'ultimo è acceso. La temperatura può superare i 150°F. Lasciate che il motore si raffreddi prima di procedere con la manutenzione del veicolo.

INIZIO DEL LAVORO:

1) Seguite le procedure elencate nel manuale del motore fornito con la trivella o affidatevi a qualcuno che abbia familiarità con l'attrezzo.

NOTA: Le procedure nel manuale sono procedure basilari che possono cambiare in base ai comandi del motore usati sulla vostra trivella. Alcuni modelli sono dotati di 4 interruttori. Siate sicuri di conoscere la posizione di tutti questi interruttori. Il motore non si accenderà a meno che gli interruttori siano tutti in posizione "ON".

2) Prima di avviare la trivella, portate l'attrezzo nel luogo di lavoro e lasciate che si riscaldi. Mentre la macchina è accesa, controllate i comandi e il funzionamento della frizione per essere sicuri che tutto stia funzionando in modo appropriato.

NOTA: Se la macchina non sta lavorando correttamente, fate tutto quanto necessario per sistemarla prima di rimetterla al lavoro.

CAUTELA: MAI COLLEGARE O STACCARE LA TRIVELLA O I SUOI COMPONENTI CON IL MOTORE ACCESO!

INIZIARE CON LA TRIVELLA COLLEGATA:

1) Una volta che il motore si è riscaldato, e tutto sta lavorando correttamente, spegnete il motore e attaccate la trivella, usando gli uncini a forma di "U" e i fermagli forniti.

2) Posizionate la macchina nel punto dove dovete forare.

3) La leva dell'acceleratore deve essere aperta di circa 1/4.

4) L'operatore che usa la leva dell'acceleratore deve porre l'impugnatura con la leva dell'acceleratore nella mano destra e posizionare il manico dell'impugnatura sinistra in modo ben fermo contro il fianco sinistro.

a) Con l'operatore che comanda l'acceleratore posto in piedi di fronte alla cinghia della macchina, la leva dell'acceleratore dovrebbe essere posta sulla parte in gomma sulla destra dell'impugnatura. Se non fosse così, significa che la macchina non è posizionata correttamente e non dovrebbe essere usata finché non la si sistema.

5) La persona che assiste l'operatore dell'acceleratore dovrebbe posizionarsi di fronte, nella parte opposta, con l'impugnatura sinistra appoggiata fermamente sul suo fianco sinistro; quindi, sostenere la macchina con la sua mano destra sulla parte destra dell'impugnatura, usando la mano sinistra invece per tirare la corda d'avviamento.

a) Se la macchina non parte dopo 3 tentativi, dovete staccare la trivella dalla macchina e determinarne la causa. Quando la macchina è in condizione di lavorare di nuovo, seguite le procedure elencate sopra prima di procedere ulteriormente.

6) Quando la macchina si avvia, l'operatore della leva dell'acceleratore deve essere pronto a rallentare il motore per evitare fori prematuri. Entrambi gli operatori devono avere il totale controllo della macchina prima di iniziare a forare.

CAUTELA: Non accendete il motore con la trivella dentro in un foro. La macchina potrebbe iniziare a forare prima che l'operatore ne abbia il pieno controllo. Spostate sempre la macchina dal foro e tenetela a velocità folle prima di riporre la trivella nel foro per continuare a forare.

COME FORARE:

1) Si consiglia di non forare con le braccia completamente distese o con le barre d'impugnatura della macchina sopra le spalle.

CAUTELA: Più alte sono le impugnature rispetto ai fianchi degli operatori, e minore è il controllo che essi possono esercitare sulla macchina. Se si incontra un oggetto estraneo mentre la trivella gira, le barre dell'impugnatura possono sobbalzare tra le mani degli operatori, causando possibili ferite agli operatori e danni alla macchina.

2) Spostatevi abbastanza vicino alla macchina per permettere alla barra dell'impugnatura sinistra di arrestarsi contro il fianco sinistro. Siate sicuri che la leva dell'acceleratore sia nella mano destra dell'operatore.

3) Fate avanzare lentamente la leva dell'acceleratore finché la trivella comincia a girare e penetrare nel suolo. Fate avanzare la leva dell'acceleratore finché non raggiungete la velocità di scavo desiderata avendo sempre il totale controllo della macchina.

NOTA: La velocità di scavo e il controllo della macchina sono direttamente connessi al controllo generale della macchina stessa, al tipo di terreno dove si lavora e all'abilità degli operatori.

4) Mentre la trivella sta penetrando nel suolo, lasciate che la barra sinistra scivoli giù verso sinistra e sollevate leggermente la gamba. Questa posizione permetterà all'operatore di mantenere un miglior controllo della macchina anche se sta lavorando con entrambe le braccia distese.

CAUTELA: In certe condizioni, ad esempio se si urta un oggetto interrato o una radice, gli operatori possono avvertire un colpo laterale improvviso e profondo. Essi si possono ferire se non sono mentalmente e fisicamente preparati a tale situazione. Quando si lavora in aree troppo ricche di ostruzioni, quali grandi massi e detriti, usate la trivella mantenendo l'acceleratore a meno della metà della sua forza, in modo tale da avere una presa sicura quando si colpisce un oggetto estraneo.

5) Non cercate di fare il foro tutto in una volta. Forate scendendo di circa 50, 60 cm., sollevate la macchina, pulite via lo sporco, facendo attenzione a non sollevare la trivella completamente fuori dal buco. Ripetete questa operazione finché non avete raggiunto la profondità desiderata. Spegnete poi la macchina e tirate fuori lo sporco per lasciare, ad operazione finita, il foro ben pulito.

NOTA: In certe circostanze, la trivella potrebbe rimanere impigliata dentro nel foro. Contattate il vostro rivenditore prima di cercare di tirarla fuori.

FORARE CON LE PROLUNGHE:

Si raccomanda di usare un attrezzo di sollevamento, ad esempio cavalletto, quando si devono raggiungere profondità maggiori della lunghezza standard della trivella. Si consiglia altresì di non forare più in profondità rispetto alla lunghezza della trivella in una sola volta; facendo ciò, infatti, si rischia di "interrare" la trivella stessa rendendo molto difficoltoso la sua estrazione, se non impossibile.

- 1) Forare fino alla massima profondità consentita dalla trivella standard, seguendo le istruzioni elencate nella sezione dedicata alla foratura standard.
- 2) Fermate il motore e staccate il filo della candela d'accensione. Staccate l'attrezzo dalla trivella e montate la prolunga, usando i fermagli forniti.
- 3) Collegate la prolunga alla macchina. Ricollegate il filo della candela d'accensione. Forate fino alla profondità desiderata, aggiungendo di volta in volta le prolunghine che vi servono.

TOGLIERE LA TRIVELLA CON LE PROLUNGHE:

1) Spegnete il motore, e staccate il filo della candela d'accensione. Sollevate l'attrezzo abbastanza da esporre la prima prolunga. Sostenete la prolunga sotto il collegamento per evitare che cada nel foro. Togliete i fermagli di collegamento e ponete la macchina e la prolunga di lato. Ripetete questa procedura finché la trivella e le prolunghine sono rimosse dal foro.

COME SPEGNERE IL MOTORE:

1) Chiudete la leva dell'acceleratore finché il motore è a velocità folle prima di spegnerlo. Ora il motore può essere spento usando uno degli interruttori presenti.

I modelli dotati di motore B&S 3HP hanno due interruttori sull'impugnatura e un comando della candela d'accensione.

I modelli dotati di motore B&S 5HP, standard, hanno due interruttori sull'impugnatura, un comando della candela d'accensione e un interruttore per l'acceleratore.

I modelli dotati di motore B&S 5HP I/C hanno due interruttori sull'impugnatura, un interruttore sul motore e uno per l'acceleratore.

I modelli dotati di motore Wisc. Robin o Honda presentano invece due interruttori sull'impugnatura e uno sul motore.

NOTA: In una situazione d'emergenza uno qualsiasi degli interruttori può essere usato per spegnere la macchina. Nel caso uno di questi interruttori venga usato per spegnere il motore, **NON** girate l'interruttore in posizione "ON" finché il motore non si è fermato completamente e l'altro operatore non sa esattamente cosa state facendo.

Questo manuale d'uso per l'operatore fornisce alcuni punti chiave per promuovere la sicurezza e l'efficienza nell'uso della macchina in oggetto. Sono tratti da manuali, norme d'istruzioni e altre fonti che si ritengono essere affidabili. Nessuna garanzia o rappresentanza viene fornita dalla ditta costruttrice per l'assoluta correttezza e sufficienza di quanto è riportato in questo manuale. Sono intesi, questi punti chiave, principalmente in relazione al senso pratico, e alle condizioni d'uso incontrato nell'utilizzo della macchina e non si ritengono essere inclusivi. **LA CONOSCENZA DELL'OPERATORE, LA CAUTELA, IL BUON SENSO COMUNE E IL BUON GIUDIZIO RIMANGONO SEMPRE ESSENZIALI.**